

Katholisches Kirchenbuch St. Stephanus, Opherdicke 1768, Matricula Online, Taufen 1688 – 1793, T 0064-01-T

Abschrift:

„Die 22 10bris nata 29 vero hujus baptizata Francisca Lo-

visa filia legitima Laurentio Gisbert venatori in Filichsen (\*)?)

et Elisabeth Cords conjugum. Patrini Franciscus ..

L.B. de Haen\*\*), assistent(*es*) Lovisa Baronessa de Elb(*v*)er-

feld(*t*) et Francisca de Grüter(?) catholici.

Übersetzung:

Am Tage des 22. Dezember geboren, am 29 desselben getauft Franziska Louisa eheliche Tochter Lorenz' Gisbert, des Jägers in Villigst und Elisabeth Cords, Eheleute. Taufzeugen: L.B. (= Liber Baptizatorum (?) d.i. Taufbuch) von Haen, und Louise Baronesse de Elverfeldt und Franziska de Grüter(?), Katholiken.

*Anmerkungen:*

*Bei dieser wie bei anderen Urkunden auch muß man bedenken, daß der Nachname Gi(e)sbert im westfälischen Platt guttural wie Ki(e)sbert ausgesprochen wurde.*

*\*) Hier ist wahrscheinlich (Haus) Villigst bei Schwerte gemeint, ein Besitz der v. Elverfeldts*

*\*\*) de Haen(v. Hane) war das seinerzeit Haus Opherdicke besitzende Adelsgeschlecht. Haus Opherdicke verfügte seinerzeit über eine Kapelle, das Gotteshaus der dortigen Katholiken*